



HE-VA

Betriebsanleitung
Ersatzteilliste
Konformitätserklärung

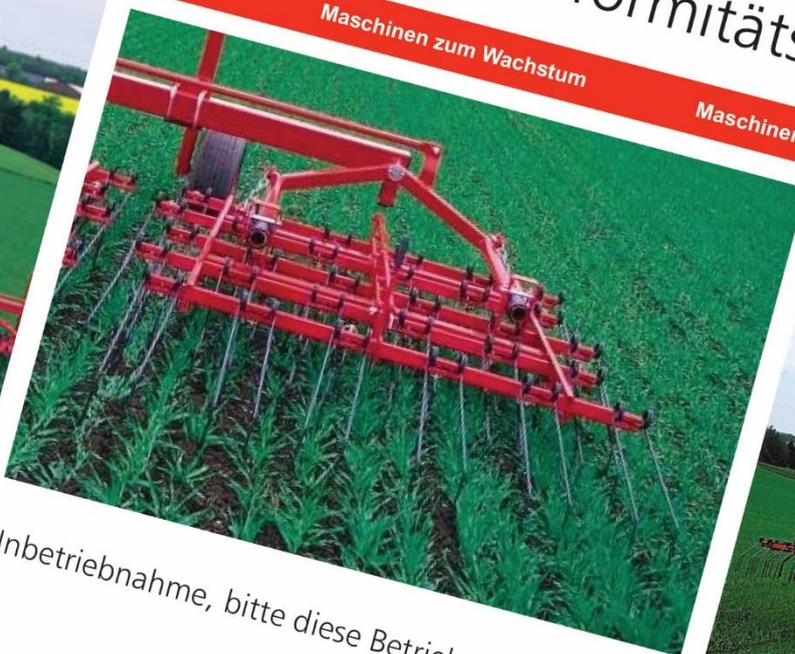
Maschinen zum Wachstum

Maschinen zum Wachstum

Maschinen zum Wachstum

Maschinen zum Wachstum

Maschinen z



Achtung: Vor der Inbetriebnahme, bitte diese Betriebsanleitung gründlich durchlesen, um mit den Sicherheitsanweisungen vertraut zu werden.

Weeder/Weeder HD

Arbeitsbreite: 3,0 - 4,5 - 6,0 - 7,5 - 9,0 - 12,0m.
Von Maschinenummer 30613



N. A. Christensensvej 34
DK-7900 Nykøbing Mors
Tel: 97724288
Fax: 97722112
www.he-va.com

Inhaltverzeichnis

Konformitätserklärung	4
Eingangskontrolle	5
Maschinenbeschreibung.....	5
Vorwort.....	5
Technische Spezifikationen	5
Verantwortung des Benutzers	6
Sicherheit wegen Weeder/Weeder HD.....	6
Inbetriebnahme.....	7
Einleitung.....	7
Montierung / Ankopplung von HE-VA Weeder/Weeder HD	7
Inbetriebnahme	7
Ersatzteilliste	10
Weeder/Weeder HD 3,0 und 6,0 m	10
Weeder/Weeder HD 4,5 und 7,5 m	14
Weeder/Weeder HD 9,0 m	18
Weeder/Weeder HD 12,0 m Hauptrahmen.....	22
Weeder/Weeder HD 12,0 m - Flügel.....	26
Striegelsektion/Eggensektion	28
Kipprahmen Übersicht.....	30
Hydraulische Zinkeneinstellung	32
Planierschlid	34
Multi-Seeder Beschlag.....	36
Universal-Streuer Beschlag	38
Beleuchtung	40
Hydraulik.....	42
Zinkeneinstellung	42
Anmerkungen.....	44

DS/EN 45 014

Konformitätserklärung

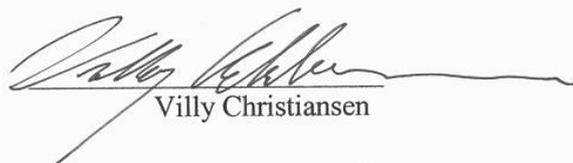
HE-VA ApS
N. A. Christensensvej 34,
DK-7900 Nykøbing Mors

erklärt hierdurch in alleiniger Verantwortung, daß das folgende Produkt:

Weeder/Weeder HD

Nr : _____

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Bestimmungen der folgender Richtlinie
98/37/EF (für Maschinen) später geändert
übereinstimmt.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Villy Christiansen", written over a horizontal line. The signature is fluid and cursive.

Villy Christiansen

Nykøbing Mors, 15 september 2010

Eingangskontrolle

Sowohl bei der Lieferung an den Händler als auch an den Kunden die Weeder/Weeder HD Maschinen sind auf etwaige Schäden zu kontrollieren.

Maschinenbeschreibung

Vorwort

HE-VA Weeder/Weeder HD ist in 5 verschiedenen Modellen mit Arbeitsbreiten von 3,0 m, 4,5 m, 6,0 m, 7,5 m, 9,0 m oder 12,0 m lieferbar. Die HE-VA Weeder Maschinen sind für Unkrauteggen im Getreide, Raps, Rüben und Kartoffeln sowie Belüftung der Wiesen konstruiert. Der Weeder ist von 1,5 m weiten pendelnden aufgehängten Stiegelsektionen aufgebaut, wodurch eine optimale Boden Anpassung erreicht wird. Die Eggensektionen haben 5 Reihen Träger mit Doppelzinken mit einem Zinkenstrichabstand von 2,5 cm. Der Anstellwinkel der Zinken kann einfach in 5 Positionen verstellt werden - mit einem Handgriff für jede Sektion. Als Zusatzausrüstung ist hydraulisch verstellbare Zinkenaggressivität lieferbar, was ermöglicht, den Weeder während Fahrt den Geländen mit verschiedenen Bodenarten anzupassen. Als Standard ist der HE-VA Weeder mit Ø7 mm x 600 mm Doppelzinken montiert, die für Reihenkulturen ideal sind, aber für schwere Böden sind ein Doppelzinken Ø7 mm x 450 mm lieferbar. Der HE-VA Weeder HD ist als Standard mit Ø7x600mm Doppelzinken oder mit Ø9x600 mm Doppelzinken montiert. Außerdem ist der Weeder HD mit Ø9x600mm Doppelzinken an den zwei vorderen Balken und mit Ø7x600mm Doppelzinken an den drei hinteren Balken lieferbar. Der Zinkenwechsel erfolgt schnell und werkzeuglos. HE-VA Weeder ist als Standard mit spindelverstellbare Rädern montiert.

Einebnungsschiene für effektive Einebnung von Maulwurfhügeln und Mistn kann als Zusatzausrüstung montiert werden wie auch ein Fabriksmontieren vom Multi-Seeder.

Recht auf Änderungen den Spezifikationen und technischen Ausführungen vorbehalten.

Technische Spezifikationen

Arbeitsbreite	3,0 m	4,5 m	6,0 m	7,5 m	9,0 m	12,0 m
Anzahl Zinken	120 Stck.	180 Stck.	240 Stck.	300 Stck.	360 Stck.	480 Stck.
Anzahl Sektionen	2 Stck.	3 Stck.	4 Stck.	5 Stck.	6 Stck.	8 Stck.
Anzahl Räder	2 Stck.	2 Stck.	2 Stck.	4 Stck.	4 Stck.	4 Stck.
Kraftbedarf	30 ps	40 ps	50 ps	60 ps	70 ps	90 ps
Hubbedarf	750 kg	825 kg	975 kg	1200 kg	1650 kg	2250 kg
Gewicht	500 kg	550 kg	650 kg	800 kg	1100 kg	1500 kg
Höhe eingeklappt	1,10 m	2,00 m	2,50 m	3,40 m	3,95 m	3,35 m

Verantwortung des Benutzers

Der Benutzer hat die Verantwortung dafür, daß der Fahrer die erforderliche Kompetenz besitzt. Als der Gebrauch der HE-VA Weeder/Weeder HD Maschine außerhalb unserer Überwachung ist, können wir nur für die Qualität der Maschine garantieren, und können keine Schadenersatzforderung in Verbindung mit der Leistung der Maschine akzeptieren.

Jede Form für Personenschaden in der Verbindung mit dem Aufenthalt einer ausgesetzten Person innerhalb des gefährlichen Gebiets ist jeder Zeit die Verantwortung des Benutzers.

Der Benutzer hat die Verantwortung dafür, daß die Maschine bei Transport auf öffentliche Straßen gesetzlich ist. Die Aufmerksamkeit möchten wir besondere drauf hinlenken auf:

Die Beleuchtung in der Beleuchtungszeit, eine korrekte Gewichtverteilung des Schleppers (Frontgewichte können erforderlich sein), zugelassene Transportbreite.

Sicherheit wegen Weeder/Weeder HD

Die Maschine nicht in Betrieb setzen, falls sich ausgesetzte Personen** innerhalb des gefährlichen Gebiets* befinden.

Falls sich ausgesetzte Personen innerhalb des gefährlichen Gebiets befinden (z.B. bei Einstellung, Wartung oder An- und Abkopplung), sind die untenstehenden Punkte zu erfüllen:

1. Die Maschine auf feste Unterlage senken.
2. Die Hydraulik entlasten.
3. Den Schlepper abstellen und den Zündschlüssel abziehen.

Der Fahrer muß sicherstellen, daß sich beim Fahren keine Personen innerhalb des gefährlichen Gebiets befinden.

* **Gefährliches Gebiet: Auf und unter der Maschine innerhalb eines Abstands von 3 m von der Maschine.**

** **Ausgesetzte Person: Jede Person, die sich ganz oder teilweise im gefährlichen Gebiet befindet.**

Inbetriebnahme

Einleitung

In dieser Betriebsanleitung werden wir kurz über die Montierung und Verwendung der HE-VA Weeder /Weeder HD Maschine orientieren. Die Maschine ist speziell für Unkrauteggen im Getreide, Erbsen, Raps, Rüben und Kartoffeln, Fällung von winter-gepflügten Feldern sowie Belüftung der Wiesen konstruiert.

Montierung / Ankopplung von HE-VA Weeder/Weeder HD

Sehen Sie Seite 8.

Inbetriebnahme

- **Die Seitensegmente ausklappen.**
 Die Hydraulikschläuche in dem/den doppelwirkenden Ölschlüssen am Schlepper montieren. Die Hydraulikzylinder mit Öl aufzufüllen, so daß die Sicherheitsketten entlastet werden. Danach die Ketten abmontieren, so daß die Seitensegmente ausgeklappt werden können. Erinnern die Egge zu heben, bevor die Flügel ausgeklappt werden. Immer dafür sorgen, daß sich keine Menschen in dem gefährlichen Gebiet der Maschine befinden.
- **Die Seitensegmente heben.**
 Die Egge frei vom Boden heben.
 Man muß nur die Seitensegmente heben, wenn die Zinken in Position 1 oder 2 sind (sehen Sie Fig. 7). Deshalb dies kontrollieren, bevor die Seitensegmente gehoben werden und die Sicherheitsketten montiert werden.
- **Richtige Einstellung der Weeder/Weeder HD Maschine.**
 Eine richtige Einstellung ist für das Arbeitsergebnis entscheidend, und dies wird am besten durch eine Probefahrt im Feld vorgenommen.

Fig. 1



Schnellkopplung bei den 6,0 und 7,5 m Modellen.

Fig. 2



Das Kopplungssystem bei den 9,0 und 12,0 m Modellen.

Zinkenaggressivität.

Die Zinkenaggressivität wird durch die Einstellungshandkurbel an jeder Eggensektion justiert. Schwerer Boden erfordert aggressive Einstellung der Zinken.

- **Die Eggensektionen müssen waagrecht stehen.**

Während Fahrt im Feld, müssen die Eggensektionen waagrecht stehen. Dies wird durch die verstellbaren Spindeln der Tragräder reguliert. (Sehen Sie Fig. 6).

- **Einstellung von der waagrechten Position der Seitensegmente.**

Wenn der Egge gehoben wird, müssen die Seitensegmente ein bißchen hängen, falls dies nicht der Fall ist, müssen die Anschlagsschrauben justiert werden. (Sehen Sie Fig. 4)

- Information:
Geschwindigkeit:

Die beste Geschwindigkeit ist 5-15 km/St.

- Wartung:

Wichtig! Alle Bolzen und Mutter nach ein paar Stunden Betrieb nachziehen. Danach muß dies regelmäßig vorgenommen werden.

- Schmierung:

Spindelregulierung, Kipprahmen für Eggenrahmen und Lager für die Seitensegmente.

- Lagerung:

Die Egge reinigen. Die Tragräder und Stütze einstellen, so daß diese Komponente das Gewicht der Egge tragen. Die Egge trocken stellen (drinnen).

Fig. 3



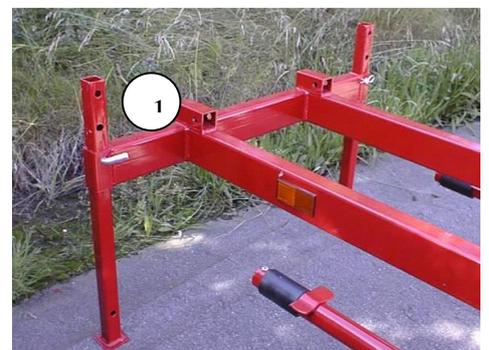
Sicherheitskette für Transportsicherung von dem Flügel.

Fig. 4



Einstellbarer Flügelanschlag.

Fig. 5



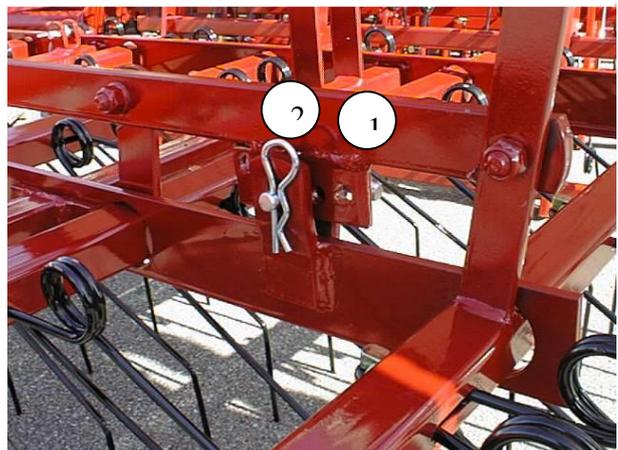
Stütze im Rohr montieren (1), bevor die Flügel gesenkt werden.

Fig. 6



Die Tragräder sollen eingestellt werden, somit die Eggensektionen waagrecht sind. Erinnern die Spindeln zu verriegeln.

Fig. 7



Einstellung von dem Anstellwinkel der Zinken (Zinkenaggressivität).

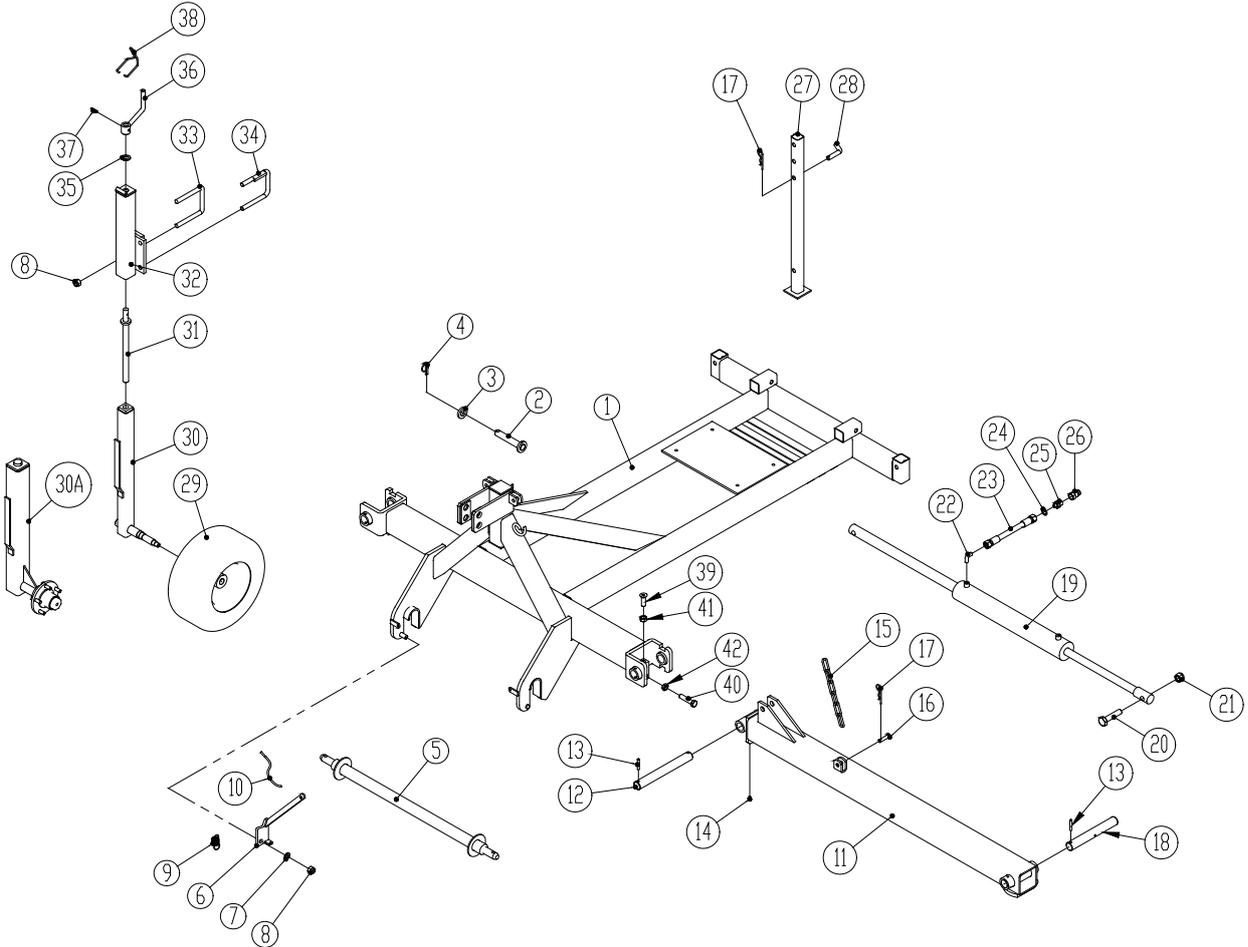
Fig. 8



Die Zinken werden schnell durch einen Ringsplint montiert / abmontiert.

Ersatzteilliste

Weeder/Weeder HD 3,0 und 6,0 m

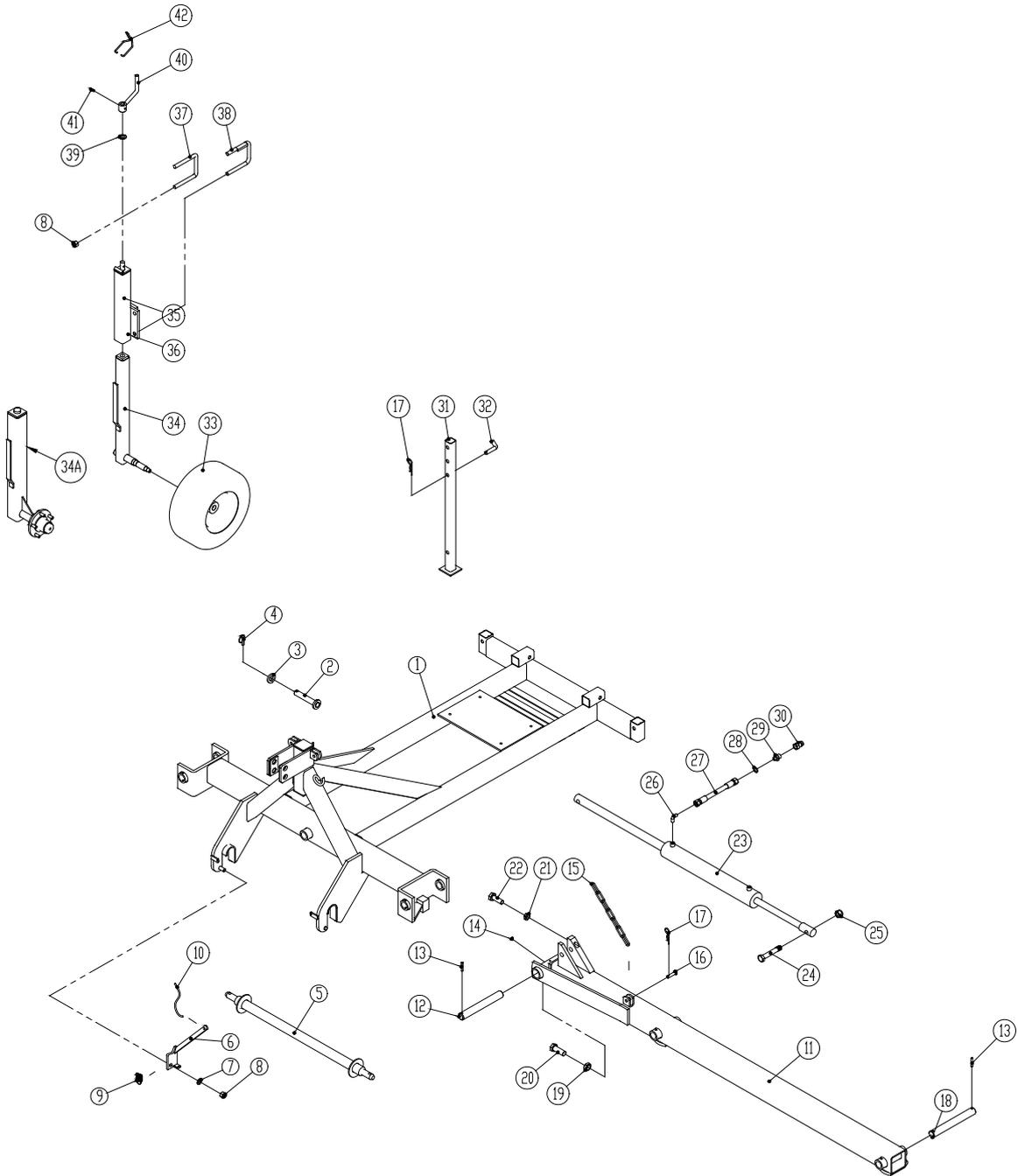


Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder 3,0 m	Weeder HD 3,0m	Weeder 6,0 m	Weeder HD 6,0m
1	1100001	Mittelrahmen (bis zu Maschinenummer 30859)	1	1	1	1
	1103522	Mittelrahmen (von Maschinenummer 30860)	1	1	1	1
2	1068890	Nagel Ø25x135mm.	1	1	1	1
3	1044600	Scheibe Ø26x8mm.	1	1	1	1
4	0378600	Ringsplint Ø11x40mm.	1	1	1	1
5	1011860	Zugbalken	1	1	1	1
6	1012180	Verriegelung, links	1	1	1	1
	1012190	Verriegelung, rechts	1	1	1	1
7	0272290	Facettenscheibe Ø16	2	2	2	2
8	0264090	Selbstsichernde Mutter M16	10	10	10	10
9	0431600	Zugfeder Ø2x16x30	2	2	2	2
10	0486250	Schnur Ø6x4m.	1	1	1	1
11	1100180	Flügel 6,0m, links (bis zu Maschinenummer 30859)			1	1
	1100190	Flügel 6,0m, rechts (bis zu Maschinenummer 30859)			1	1
	1103516	Flügel 6,0m, links (von Maschinenummer 30860)			1	1
	1103517	Flügel 6,0m, rechts (von Maschinenummer 30860)			1	1
12	1101800	Achse Ø35x295mm.	2	2	2	2
13	0371700	Spannstift Ø8x50mm.	4	4	4	4
14	0432100	Schmiernippel M6	2	2	2	2
15	1101750	Kette	2	2	2	2
16	1011520	Nagel Ø12x50mm.	4	4	4	4
17	0377400	Federsplint Ø4	6	6	6	6
18	1100220	Nagel Ø35x255mm. (bis zu Maschinenummer 29513)			2	2
	1103474	Nagel Ø35x279mm (von Maschinenummer 29514)			2	2
19	0462201	Zylinder Ø80/70x30 – Hublänge: 460mm.	1	1	1	1
20	0236180	Schraube M20x90mm. 8.8	2	2	2	2
21	0264110	Selbstsichernde Mutter M20	2	2	2	2
22	0446130	Fitting Winkel ¼" konisch x 1	2	2	2	2
23	0454500	Schlauch 1600mm. ¼"	2	2	2	2

Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder 3,0 m	Weeder HD 3,0m	Weeder 6,0 m	Weeder HD 6,0m
24	0449070	Bounded seal ½"	2	2	2	2
25	1100444490	Fitting ½" – ¼"	2	2	2	2
26	0444020	Schnellkupplung ½" – Stecker	2	2	2	2
27	1100170	Stütze	2	2	2	2
28	1027060	Nagel Ø16x56mm.	2	2	2	2
29	0394100	Rad komplett 16,5x6,5x8 6 PLY	2	2	2	
	0394200	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (bis zu Maschinenummer 31341)				2
	0394230	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (von Maschinenummer 31342)				2
30	1100360	Innenrohr 50x50, links (bis zu Maschinenummer 30612)	1	1	1	
	1100540	Innenrohr 50x50, rechts (bis zu Maschinenummer 30612)	1	1	1	
	1103497	Innenrohr 70x70, links (16" Rad) (von Maschinenummer 30613)	1	1	1	
	1103498	Innenrohr 70x70, rechts (16" Rad) (von Maschinenummer 30613)	1	1	1	
	1102290	Innenrohr 70x70, links (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 31341)				1
	1102300	Innenrohr 70x70, rechts (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 31341)				1
30a	1103506	Innenrohr m/Nabe 70x70, links (18" Rad) von Maschinenum 31342)				1
	1103505	Innenrohr m/Nabe 70x70, rechts (18" Rad) von Maschinenummer 31342)				1
	0393827	Nabendeckel				
	0478988	Lager 30205				
	0394861	Nabenmutter				
	0394860	Radbolzen				
	0393630	Dichtung				
	0478990	Lager 30207				
31	1080520	Spindel M22x350mm.	2	2	2	2
32	1100331	Außenrohr 60x60 (bis zu Maschinenummer 30612)	2	2	2	

Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder 3,0 m	Weeder HD 3,0m	Weeder 6,0 m	Weeder HD 6,0m
	1102315	Außenrohr 80x80 (von Maschinenummer 30613 bis zu 30859)	2	2	2	
	1102315	Außenrohr 80x80 (bis zu Maschinenummer 30859)				2
	1103520	Außenrohr 80x80 (von Maschinenummer 30860)	2	2	2	2
33	0382160	Rohrschappel M16 100x100	3	3	3	3
34	1103220	Rohrschappel M16 100x100 m/flachem Stück	1	1	1	1
35	0272310	Facettenscheibe Ø20	2	2	2	2
36	1036260	Handkurbel	2	2	2	2
37	0371660	Spannstift Ø8x32mm.	2	2	2	2
38	0431980	Sperrbügel Ø5	2	2	2	2
39	0227600	Schraube M16x40mm	2	2	2	2
40	0235860	Schraube M16x70mm	2	2	2	2
41	0261390	Mutter M16	2	2	2	2
42	0261392	Gegenmutter M16	2	2	2	2

Weeder/Weeder HD 4,5 und 7,5 m

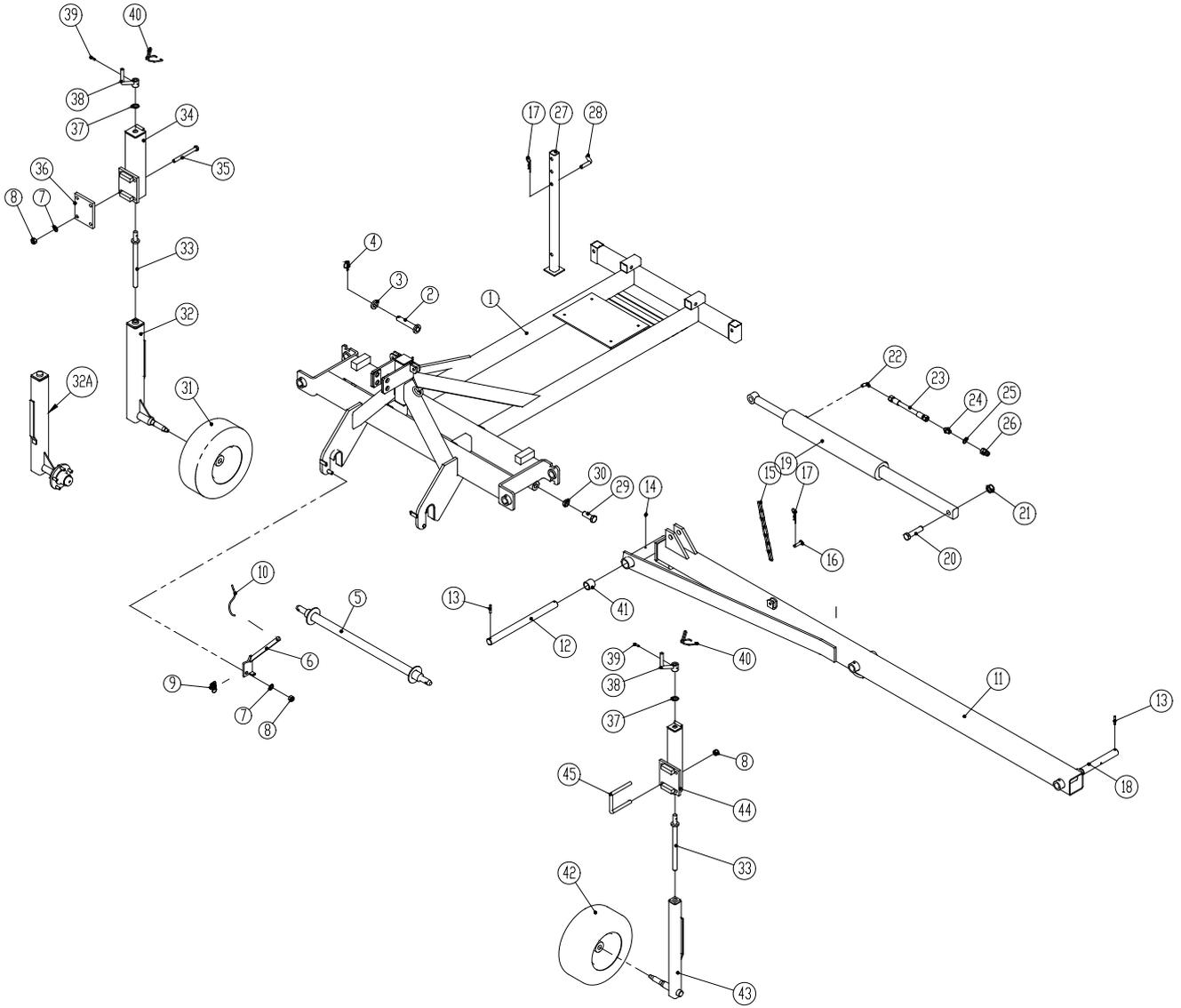


Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder 4,5 m	Weeder HD 4,5m	Weeder 7,5 m	Weeder HD 7,5m
1	1100841	Mittelrahmen (bis zu Maschinenummer 30859)	1	1	1	1
	1103521	Mittelrahmen (von Maschinenummer 30860)	1	1	1	1
2	1068890	Nagel Ø25x135mm.	1	1	1	1
3	1044600	Scheibe Ø26x8mm.	1	1	1	1
4	0378600	Ringsplint Ø11x40mm.	1	1	1	1
5	1011860	Zugbalken	1	1	1	1
6	1012180	Verriegelung, links	1	1	1	1
	1012190	Verriegelung, rechts	1	1	1	1
7	0272290	Facettenscheibe Ø16	2	2	2	2
8	0264090	Selbstsichernde Mutter M16	10	10	18	18
9	0431600	Zugfeder Ø2x16x30	2	2	2	2
10	0486250	Schnur Ø6x4m.	1	1	1	1
11	1102211	Flügel, links – 4,5m (bis zu Maschinenummer 30859)	1	1		
	1102221	Flügel, rechts – 4,5m (bis zu Maschinenummer 30859)	1	1		
	1103514	Flügel, links – 4,5m (von Maschinenummer 30860)	1	1		
	1103513	Flügel, rechts – 4,5m (von Maschinenummer 30860)				
	1100861	Flügel, links – 7,5m (bis zu Maschinenummer 30859)			1	1
	1100871	Flügel, rechts – 7,5m (bis zu Maschinenummer 30859)			1	1
	1103509	Flügel, links – 7,5m (von Maschinenummer 30860)			1	1
	1103512	Flügel, rechts – 7,5m (von Maschinenummer 30860)			1	1
12	1102420	Achse Ø35x270mm.	2	2	2	2
13	0371700	Spannstift Ø8x50mm.	4	4	4	4
14	0432100	Schmiernippel M6	2	2	2	2
15	1101750	Kette	2	2	2	2
16	1011520	Nagel Ø12x50mm.	4	4	4	4
17	0377400	Federsplint Ø4	6	6	6	6
18	1100220	Nagel Ø35x255mm. (bis zu Maschinenummer 29513)	2	2	4	4
	1103474	Nagel Ø35x279mm. (von Maschinenummer 29514)	2	2	4	4

Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder 4,5 m	Weeder HD 4,5m	Weeder 7,5 m	Weeder HD 7,5m
19	0261430	Gegenmutter M24x3,0mm.			2	2
20	0236360	Gewindestift M24x65mm. 8.8			2	2
21	0261411	Gegenmutter M20x3,0mm.			2	2
22	0236130	Gewindestift M20x60mm. 8.8			2	2
23	0462201	Zylinder Ø80/70x30, Hublänge:460mm	1	1	1	1
24	0236210	Schraube M20x120mm. 8.8	2	2	2	2
25	0264110	Selbstsichernde Mutter M20	2	2	2	2
26	0446130	Fitting Winkel ¼" konisch x 1	2	2	2	2
27	0454500	Schlauch 1600mm. ¼"	2	2	2	2
28	0449070	Bounded seal ½"	2	2	2	2
29	0444490	Fitting ½" – ¼"	2	2	2	2
30	0444020	Schnellkupplung ½" – Stecker	2	2	2	2
31	1100170	Stütze	2	2	2	2
32	1027060	Nagel Ø16x56mm.	2	2	2	2
33	0394100	Rad komplett 16,5x6,5x8 6 PLY	2		4	2
	0394200	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (bis zu Maschinenummer 31341)		2		2
	0394230	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (von Maschinenummer 31342)		2		2
34	1100360	Innenrohr 50x50, links (16" Rad) (bis zu Maschinenummer 30612)	1		2	1
	1100540	Innenrohr 50x50, rechts (16" Rad) (bis zu Maschinenummer 30612)	1		2	1
	1103497	Innenrohr 70x70, links (16" Rad) (von Maschinenummer 30613)	1		2	1
	1103498	Innenrohr 70x70, rechts (16" Rad) (von Maschinenummer 30613)	1		2	1
	1102290	Innenrohr 70x70, links (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 31341)		1		1
	1102300	Innenrohr 70x70, rechts (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 31341)		1		1
34A	1103506	Innenrohr m/Nabe 70x70, links (18" Rad) (von Maschinenummer 31342)		1		1
	1103505	Innenrohr m/Nabe 70x70, rechts (18" Rad) (von Maschinenummer 31342)		1		1

Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder 4,5 m	Weeder HD 4,5m	Weeder 7,5 m	Weeder HD 7,5m
	0393827	Nabendeckel				
	0478988	Lager 30205				
	0394861	Nabenmutter				
	0394860	Radbolzen				
	0393630	Dichtung				
	0478990	Lager 30207				
	0393827	Nabendeckel				
	0478988	Lager 30205				
35	1080520	Spindel M22x350mm.	2	2	2	2
36	1100331	Außenrohr 60x60 (bis zu Maschinenummer 30612)	2		4	2
	1102315	Außenrohr 80x80 (bis zu Maschinenummer 30612)		2		2
	1102315	Außenrohr 80x80 (von Maschinenummer 30613 bis zu 30859)	2	2	4	4
	1103520	Außenrohr 80x80 (von Maschinenummer 30860)	2	2	4	4
37	0382160	Rohrschappel M16 100x100	3	3	7	7
38	1103220	Rohrschappel M16 100x100 m/flachem Stück	1	1	1	1
39	0272310	Facettenscheibe Ø20	2	2	4	4
40	1036260	Handkurbel	2	2	4	4
41	0371660	Spannstift Ø8x32mm.	2	2	4	4
42	0431980	Sperrbügel Ø5	2	2	4	4

Weeder/Weeder HD 9,0 m

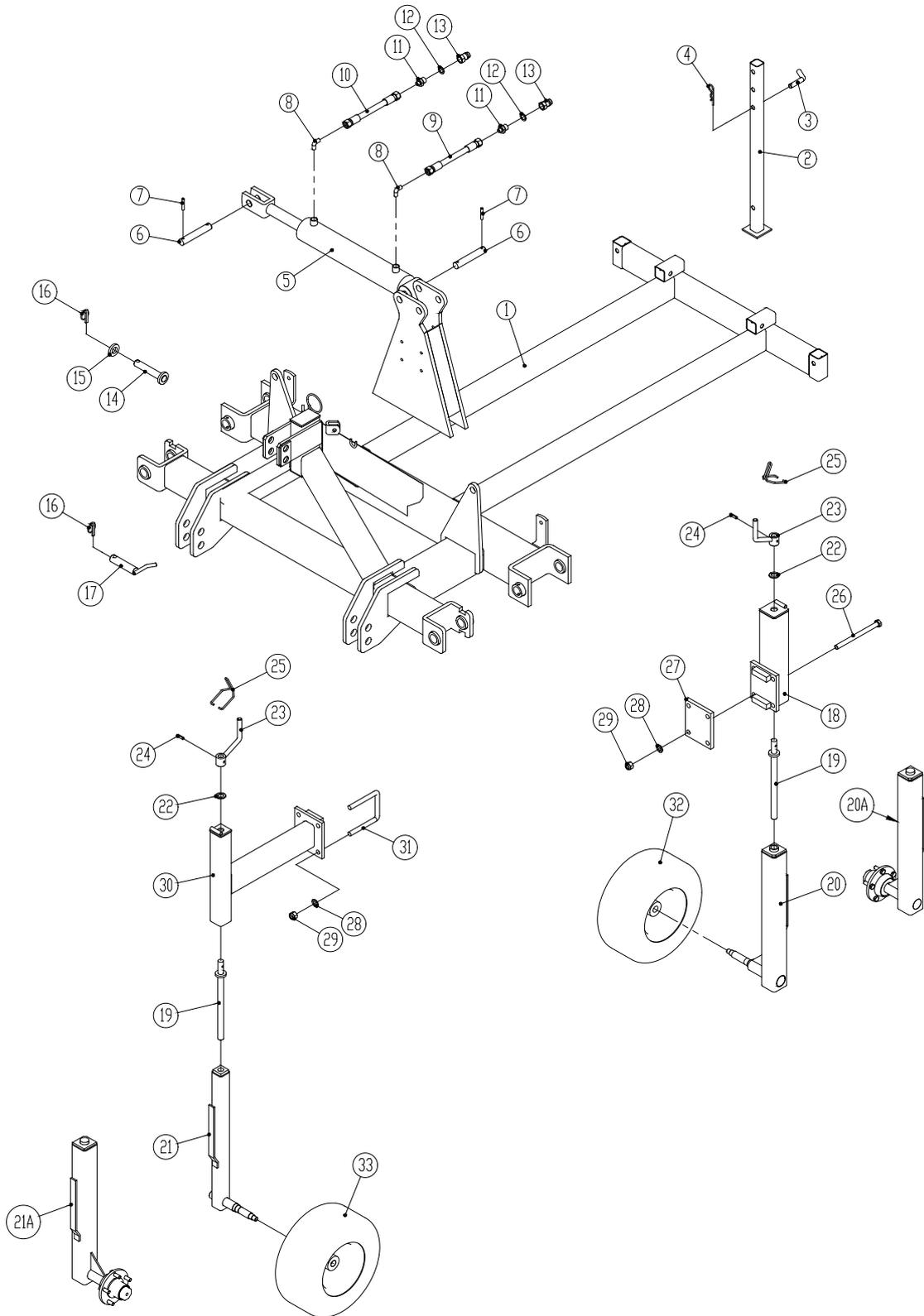


Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder	Weeder HD
1	1100911	Mittelrahmen	1	1
2	1068890	Nagel Ø25x135mm.	1	1
3	1044600	Scheibe Ø26x8mm.	1	1
4	0378600	Ringsplint Ø11x40mm.	1	1
5	1011860	Zugbalken	1	1
6	1012180	Verriegelung, links	1	1
	1012190	Verriegelung, rechts	1	1
7	0272290	Facettenscheibe Ø16	18	18
8	0264090	Selbstsichernde Mutter M16	18	18
9	0431600	Zugfeder Ø2x16x30	2	2
10	0486250	Schnur Ø6x4m.	1	1
11	1100921	Flügel, links	1	1
	1100930	Flügel, rechts	1	1
12	1102080	Achse Ø35x488mm.	2	2
13	0371700	Spannstift Ø8x50mm.	6	6
14	0432100	Schmiernippel M6	2	2
15	1101660	Kette	2	2
16	1011520	Nagel Ø12x50mm.	4	4
17	0377400	Federsplint Ø4	6	6
18	1100220	Nagel Ø35x255mm (bis zu Maschinenum.29513)	4	4
	1103474	Nagel Ø35x279mm (von Maschinenum. 29514)	4	4
19	1102230	Zylinder 100/40 Hublänge: 520mm.	1	1
20	0236410	Schraube M24x100mm. 8.8	2	2
21	0264130	Selbstsichernde Mutter M24	2	2
22	0446130	Fitting Winkel ¼" konisch x 1	2	2
23	0454500	Schlauch 1600mm. ¼"	2	2
24	0449070	Bounded seal ½"	2	2
25	0444490	Fitting ½" – ¼"	2	2
26	0444020	Schnellkupplung ½" – Stecker	2	2
27	1100170	Stütze	2	2
28	1027060	Nagel Ø16x56mm.	2	2
29	0236360	Gewindestift M24x65mm. 8.8	2	2

Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder	Weeder HD
30	0261430	Gegenmutter M24x3,0mm.	2	2
31	0394200	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (bis zu Maschinenummer 31341)	2	2
	0394230	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (von Maschinenummer 31342)	2	2
32	1102290	Innenrohr 70x70, links (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 31341)	1	1
	1102300	Innenrohr 70x70, rechts (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 31341)	1	1
32A	1103506	Innenrohr m/Nabe 70x70, links (18" Rad) (von Maschinenummer 31342)	1	1
	1103505	Innenrohr m/Nabe 70x70, rechts (18" Rad) (von Maschinenummer 31342)	1	1
	0393827	Nabendeckel		
	0478988	Lager 30205		
	0394861	Nabenmutter		
	0394860	Radbolzen		
	0393630	Dichtung		
	0478990	Lager 30207		
33	1080520	Spindel M22x350mm.	4	4
34	1102315	Außenrohr 80x80	2	2
35	0235950	Gewindestift M16x150mm. 8.8	8	8
36	1100390	Spannflansch	2	2
37	0272310	Facettenscheibe Ø20	4	4
38	1036260	Handkurbel	4	4
39	0371660	Spannstift Ø8x32mm.	4	4
40	0431980	Sperrbügel Ø5	4	4
41	0475310	I-Buchse EG Ø45/Ø35x40mm	4	4
42	0394100	Rad komplett 16,5x6,5x8 6 PLY	2	2
43	1100360	Innenrohr 50x50, links (bis zu Maschinenummer 30612)	1	1
	1100540	Innenrohr 50x50, rechts (bis zu Maschinenummer 30612)	1	1
	1103497	Innenrohr 70x70, links (von Maschinenummer 30613)	1	1

Pos.	Bestell- nummer	Bezeichnung	Weeder	Weeder HD
	1103498	Innenrohr 70x70, rechts (von Maschinenummer 30613)	1	1
44	1100331	Außenrohr 60x60 (bis zu Maschinenummer 30612)	2	2
	1102315	Außenrohr 80x80 (von Maschinenummer 30613)	2	2
45	0382160	Rohrschappel M16 100x100	4	

Weeder/Weeder HD 12,0 m Haupttrahmen

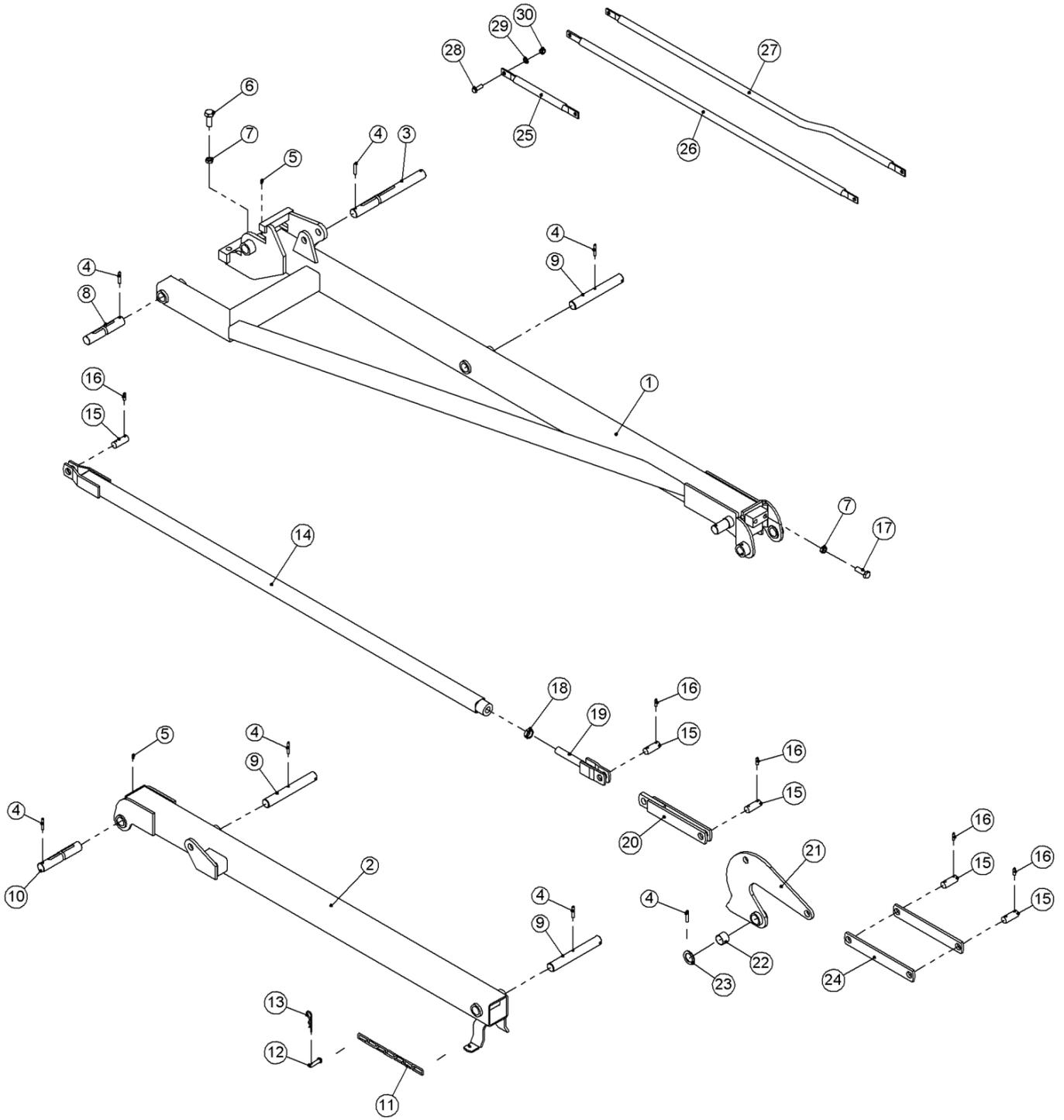


Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder	Weeder HD
1	1100950	Mittelrahmen	1	1
2	1100170	Stütze	2	2
3	1027060	Nagel Ø16x56mm.	2	2
4	0377400	Federsplint Ø4	2	2
5	0462900	Zylinder Ø80/40 – Hublänge: 380mm.	2	2
6	1051110	Nagel Ø25x125mm.	2	2
	1051120	Nagel Ø25x145mm.	2	2
7	0371700	Spannstift Ø8x50mm.	4	4
8	0446120	Fitting Winkel 3/8" konisch x 1	2	2
9	0454520	Schlauch 1600mm. 3/8"	2	2
10	0454580	Schlauch 2000mm. 3/8"	2	2
11	0444490	Fitting 1/2" – 1/4"	2	2
12	0449070	Bounded seal 1/2"	2	2
13	0444020	Schnellkupplung 1/2" – Stecker	2	2
14	1068890	Nagel Ø25x135mm.	1	1
15	1044600	Scheibe Ø26x8mm.	1	1
16	0378600	Ringsplint Ø11x40	3	3
17	1055460	Nagel Ø28x120mm.	2	2
18	1102310	Außenrohr 80x80	2	2
19	1080520	Spindel M22x350mm.	4	4
20	1102290	Innenrohr 70x70, links (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 30811)	1	1
	1102300	Innenrohr 70x70, rechts (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 30811)	1	1
20A	1103506	Innenrohr m/Hube 70x70, links (18" Rad) (von Maschinenummer 30812)	1	1
	1103505	Innenrohr m/Hube 70x70, rechts (18" Rad) (von Maschinenummer 30812)	1	1
	0393827	Nabendeckel		
	0478988	Lager 30205		
	0394861	Nabenmutter		
	0394860	Radbolzen		
	0393630	Dichtung		
	0478990	Lager 30207		

Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Weeder	Weeder HD
21	1100360	Innenrohr 50x50, links (16" Rad) (bis zu Maschinenummer 30612)	1	
	1100540	Innenrohr 50x50, rechts (16" Rad) (bis zu Maschinenummer 30612)	1	
	1103497	Innenrohr 70x70, links (16" Rad) (von Maschinenummer 30613)	1	
	1103498	Innenrohr 70x70, rechts (16" Rad) (von Maschinenummer 30613)	1	
	1102290	Innenrohr 70x70, links (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 30811)		2
	1102300	Innenrohr 70x70, rechts (18" Rad) (bis zu Maschinenummer 30811)		2
21A	1103506	Innenrohr m/Nabe 70x70, links (18" Rad) (von Maschinenummer 30812)		1
	1103505	Innenrohr m/Nabe 70x70, rechts (18" Rad) (von Maschinenummer 30812)		1
	0393827	Nabendeckel		
	0478988	Lager 30205		
	0394861	Nabenmutter		
	0394860	Radbolzen		
	0393630	Dichtung		
	0478990	Lager 30207		
22	0272310	Facettenscheibe Ø20	4	4
23	1036260	Handkurbel	4	4
24	0371660	Spannstift Ø8x32mm.	4	4
25	0431980	Sperrbügel Ø5	4	4
26	0235950	Schraube M16x150mm. 8.8	8	8
27	1102360	Spannflansch	2	2
28	0272290	Facettenscheibe Ø16	16	16
29	0264090	Selbstsichernde Mutter M16	16	16
30	1101681	Außenrohr 60x60 (16" Rad) (bis zu Maschinenum.30612)	2	
	1101682	Außenrohr 80x80 (18" Rad) (von Maschinenum. 30613)	2	
	1101682	Außenrohr 80x80 (18" Rad)		2
31	0382160	Rohrschappel M16 100x100	4	4
32	0394200	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (bis zu Maschinenummer 30811)	2	2

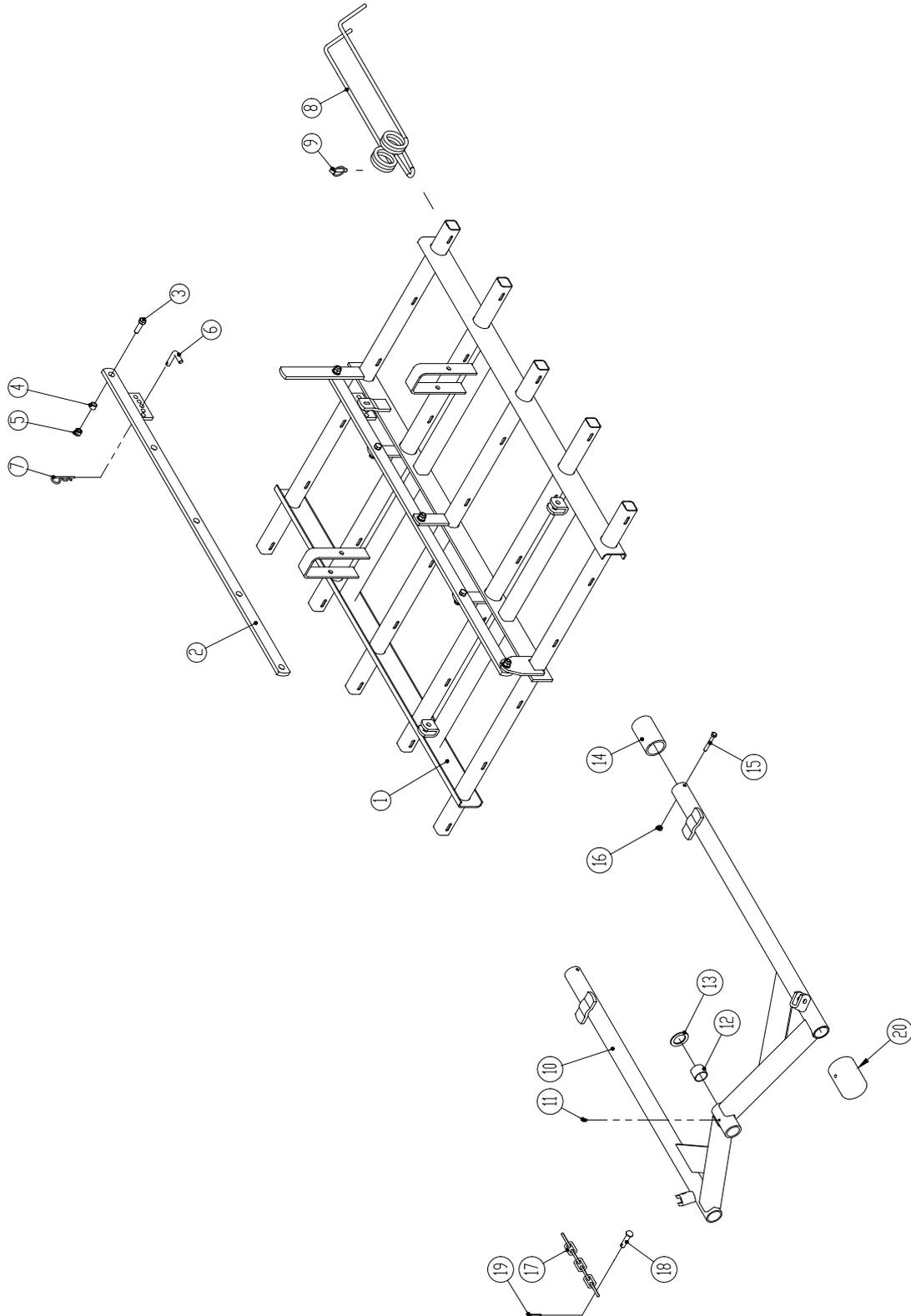
Pos.	Bestell- nummer	Bezeichnung	Weeder	Weeder HD
	0394230	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (von Maschinenummer 30812)	2	2
33	0394100	Rad komplett 16,5x6,5x8 6 PLY	2	
	0394200	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (bis zu Maschinenummer 30811)		2
	0394230	Rad komplett 18,5x8,5x8 6 PLY (von Maschinenummer 30812)		2

Weeder/Weeder HD 12,0 m - Flügel



Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Anzahl
1	1101170	Innenflügel, links	1
	1101180	Innenflügel, rechts	1
2	1101360	Außenflügel, links	1
	1101370	Außenflügel, rechts	1
3	1101700	Nagel Ø35x365mm.	2
4	0371700	Spannstift Ø8x50mm.	14
5	0432100	Schmiernippel M6	4
6	0236110	Gewindestift M20x50mm. 8.8	4
7	0261392	Gegenmutter M16x2,0mm.	8
8	1101730	Nagel Ø35x185mm.	2
9	1100220	Nagel Ø35x255mm. (bis zu Maschinenummer 29513)	6
	1103474	Nagel Ø35x279mm (von Maschinenummer 29514)	6
10	1101640	Nagel Ø35x205mm.	2
11	1101660	Kette	2
12	1011520	Nagel Ø12x50mm.	4
13	0377400	Federsplint Ø4	4
14	1101510	Abspannseil	2
15	1101620	Nagel Ø25x65mm.	10
16	0371700	Spannstift Ø8x50mm.	20
17	0235810	Gewindestift M16x50mm. 8.8	4
18	0261430	Gegenmutter M24x3,0mm.	2
19	1101550	Abspannseil End	2
20	1101580	Abspannseil - Glied	2
21	1101480	Schloßhaken	2
22	0475090	Gleitlager Ø35/39/30	2
23	0272500	Scheibe Ø55/36,5x3mm.	2
24	1101610	Lappen für Abspannseil	4
25	1101650	Abspannseil, kurz	2
26	1101710	Abspannseil	2
27	1101720	Abspannseil, versetzt	2
28	0235350	Gewindestift M12x35mm. 8.8	6
29	0272270	Facettenscheibe Ø12	18
30	0264070	Selbstsichernde Mutter M12	6

Striegelsektion/Eggensektion



Weeder

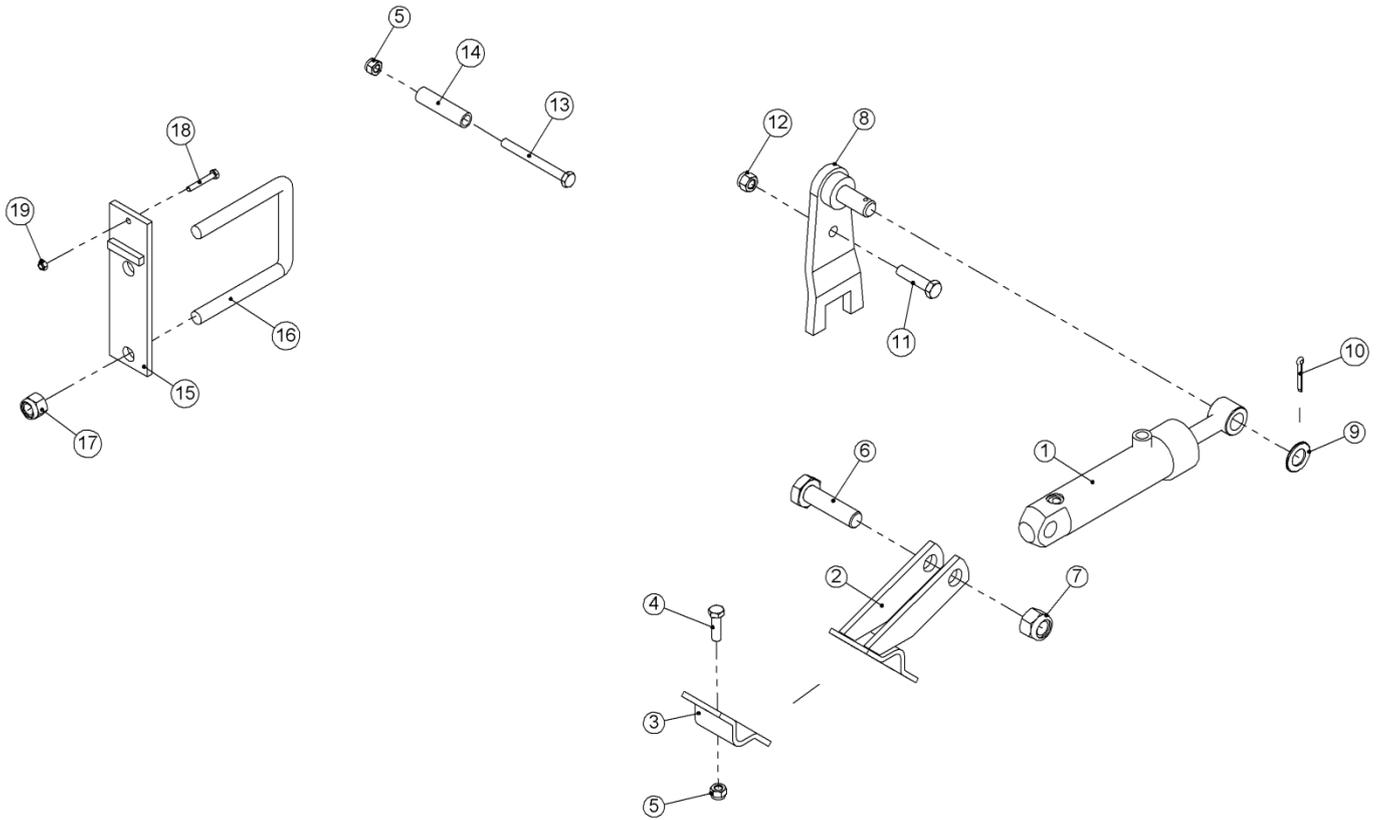
Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	3,0	4,5	6,0	7,5	9,0	12,0
1	1101880	Striegelsektion/Eggensektion	2	3	4	5	6	8
2	1100670	Justierstück	2	3	4	5	6	8
3	0235360	Gewindestift M12x40mm. 8.8	10	15	20	25	30	40
4	1012000	Abstandsbuchse Ø18xØ13x13mm.	10	15	20	25	30	40
5	0264070	Selbstsichernde Mutter M12	10	15	20	25	30	40
6	1100490	Nagel Ø12x95mm.	2	3	4	5	6	8
7	0377400	Federsplint Ø4	2	3	4	5	6	8
8	0426690	Zinke, Ø7x450mm.	60	90	120	150	180	240
	0426700	Zinke, Ø7x600mm.	60	90	120	150	180	240
9	0378600	Ringsplint Ø11x40mm.	60	90	120	150	180	240
10	-	Siehe Seite 30	-	-	-	-	-	-
11	0432100	Schmiernippel M6	2	3	4	5	6	8
12	0475090	Gleitlager Ø35xØ39x30mm.	4	6	8	10	12	16
13	0272500	Scheibe Ø55xØ36,5x3mm.	2	3	4	5	6	8
14	1101740	Plastikrohr Ø63x5,8x100mm.	4	6	8	10	12	16
15	0234830	Schraube M8x60mm. 8.8	4	6	8	10	12	16
16	0264050	Selbstsichernde Mutter M8	4	6	8	10	12	16
17	1101761	Kette, 7 Glieder	4	6	8	10	12	16
18	1011520	Nagel Ø12x50mm.	8	12	16	20	24	32
19	0373310	Splint Ø5x32mm.	8	12	16	20	24	32
20	1103511	Auf allen Kipprahmen (1100240 mit langes Seitenrohr) verwendet	2	2	6	6	8	0

Weeder HD

Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	3,0	4,5	6,0	7,5	9,0	12,0
1	1103476	Striegelsektion/Eggensektion	2	3	4	5	6	8
2	1100670	Justierstück	2	3	4	5	6	8
3	0235360	Gewindestift M12x40mm. 8.8	10	15	20	25	30	40
4	1012000	Abstandsbuchse Ø18xØ13x13mm.	10	15	20	25	30	40
5	0264070	Selbstsichernde Mutter M12	10	15	20	25	30	40
6	1100490	Nagel Ø12x95mm.	2	3	4	5	6	8
7	0377400	Federsplint Ø4	2	3	4	5	6	8
8	0426700	Zinke, Ø7x600mm.	60	90	120	150	180	240
	0426701	Zinke, Ø9x600mm.	60	90	120	150	180	240
	0426701	Zinke, Ø9x600mm.	24	36	48	60	72	96
	0426700	Zinke, Ø7x600mm.	36	54	72	90	108	144
9	0378600	Ringsplint Ø11x40mm.	60	90	120	150	180	240
10	-	Siehe Seite 30	-	-	-	-	-	-
11	0432100	Schmiernippel M6	2	3	4	5	6	8
12	0475090	Gleitlager Ø35xØ39x30mm.	4	6	8	10	12	16
13	0272500	Scheibe Ø55xØ36,5x3mm.	2	3	4	5	6	8
14	1101740	Plastikrohr Ø63x5,8x100mm.	4	6	8	10	12	16
15	0234830	Schraube M8x60mm. 8.8	4	6	8	10	12	16
16	0264050	Selbstsichernde Mutter M8	4	6	8	10	12	16
17	1101761	Kette, 7 Glieder	4	6	8	10	12	16
18	1011520	Nagel Ø12x50mm.	8	12	16	20	24	32
19	0373310	Splint Ø5x32mm.	8	12	16	20	24	32
20	1103511	Auf allen Kipprahmen (1100240 mit langes Seitenrohr) verwendet	2	2	6	6	8	0

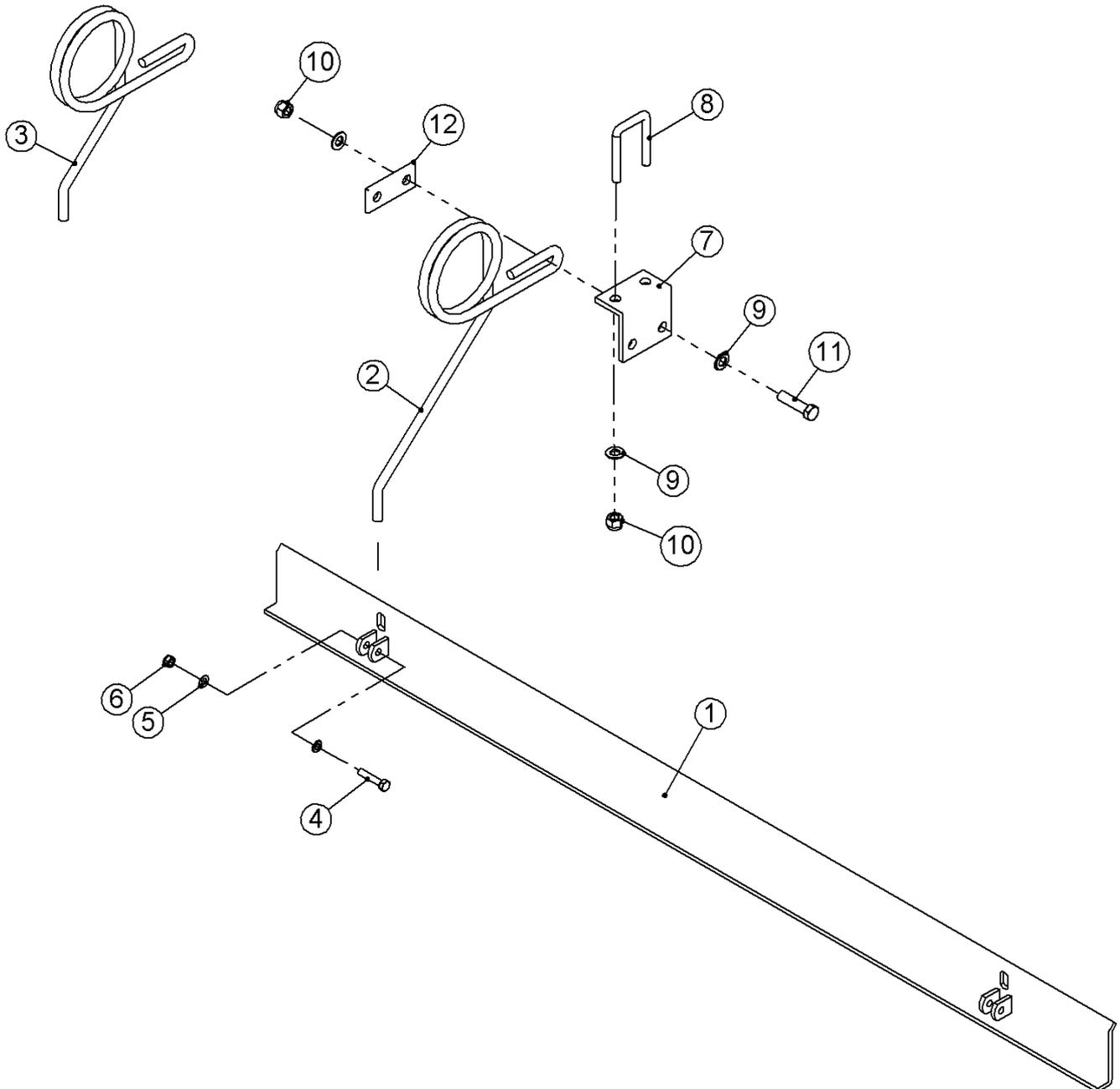
Bestellnummer	Bezeichnung	3,0	4,5	6,0	7,5	9,0	12,0
1100240	Kipprahmen (kurzes Seitenrohr) (bis zu Maschinenummer 30859)	2	2	4	4	4	
1100240	Kipprahmen (langes Seitenrohr) (von Maschinenummer 30860)	2	2	4	4	4	
1100780	Kipprahmen		1		1	2	2
1100790	Kipprahmen						2
1100800	Kipprahmen						2
1100810	Kipprahmen						1
1100820	Kipprahmen						1

Hydraulische Zinkeneinstellung



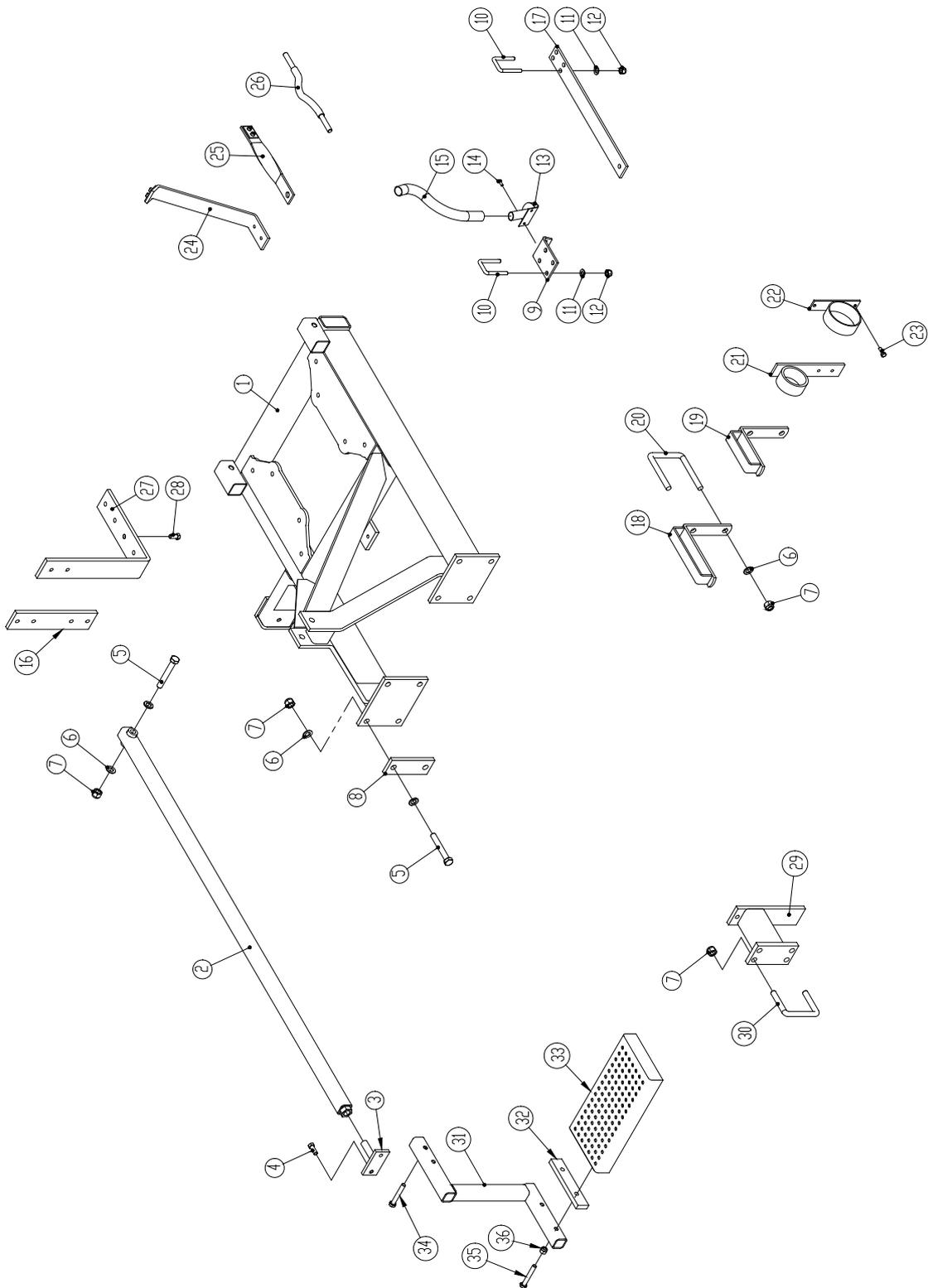
Pos.	Bestellnummer	Bezeichnung	Anzahl
1	0468200	Zylinder Ø40/20 – Hublänge: 99mm.	1
2	1101970	Zylinderbeschlag	1
3	1101960	Spannflansch	1
4	0235060	Gewindestift M10x35mm. 8.8	2
5	0264060	Selbstsichernde Mutter M10	3
6	0236160	Schraube M20x70mm. 8.8	1
7	0264110	Selbstsichernde Mutter M20	1
8	1102000	Zylinderlager	1
9	0271580	Planscheibe Ø20	1
10	0373310	Splint Ø5x32mm.	1
11	0235380	Schraube M12x50mm. 8.8	1
12	0264070	Selbstsichernde Mutter M12	2
13	0235470	Schraube M12x110mm. 8.8	1
14	1102250	Buchse Ø18/13x72mm.	1
15	1101940	Beschlag für Schloßventil	1
16	0382160	Rohrschappel M16 100x100	1
17	0264090	Selbstsichernde Mutter M16	2
18	0234370	Schraube M6x40mm. 8.8	1
19	0264040	Selbstsichernde Mutter M6	1

Planierschlid



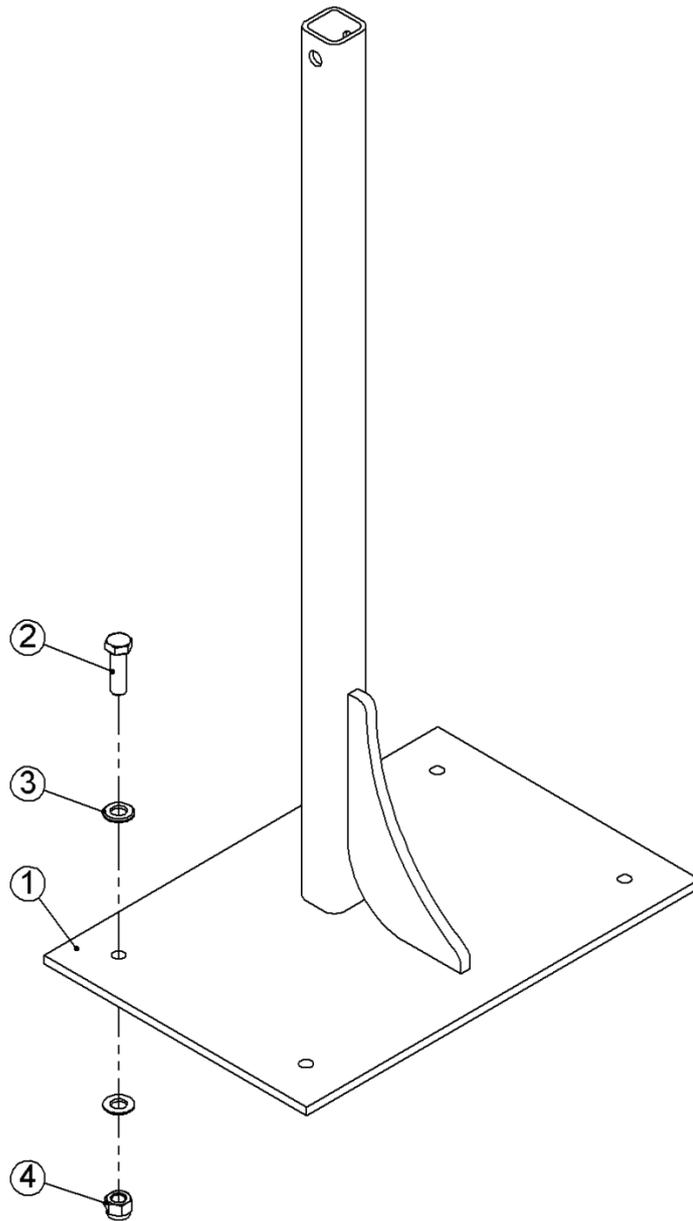
Pos.	Bestell- nummer	Bezeichnung	Pro Glied
1	1102810	Planierschild	1
2	1102860	Zinke, langes Modell	2
3	1102850	Zinke, kurzes Modell	2
4	0234790	Schraube M8x40mm. 8.8	2
5	0272250	Facettenscheibe Ø8	4
6	0264050	Selbstsichernde Mutter M8	2
7	1102840	Halter	2
8	0382120	Rohrschappel M12 40x40	2
9	0272270	Facettenscheibe Ø12	12
10	0264070	Selbstsichernde Mutter M12	8
11	0235370	Schraube M12x45mm. 8.8	4
12	1012520	Rohrschappel	2

Multi-Seeder Beschlag



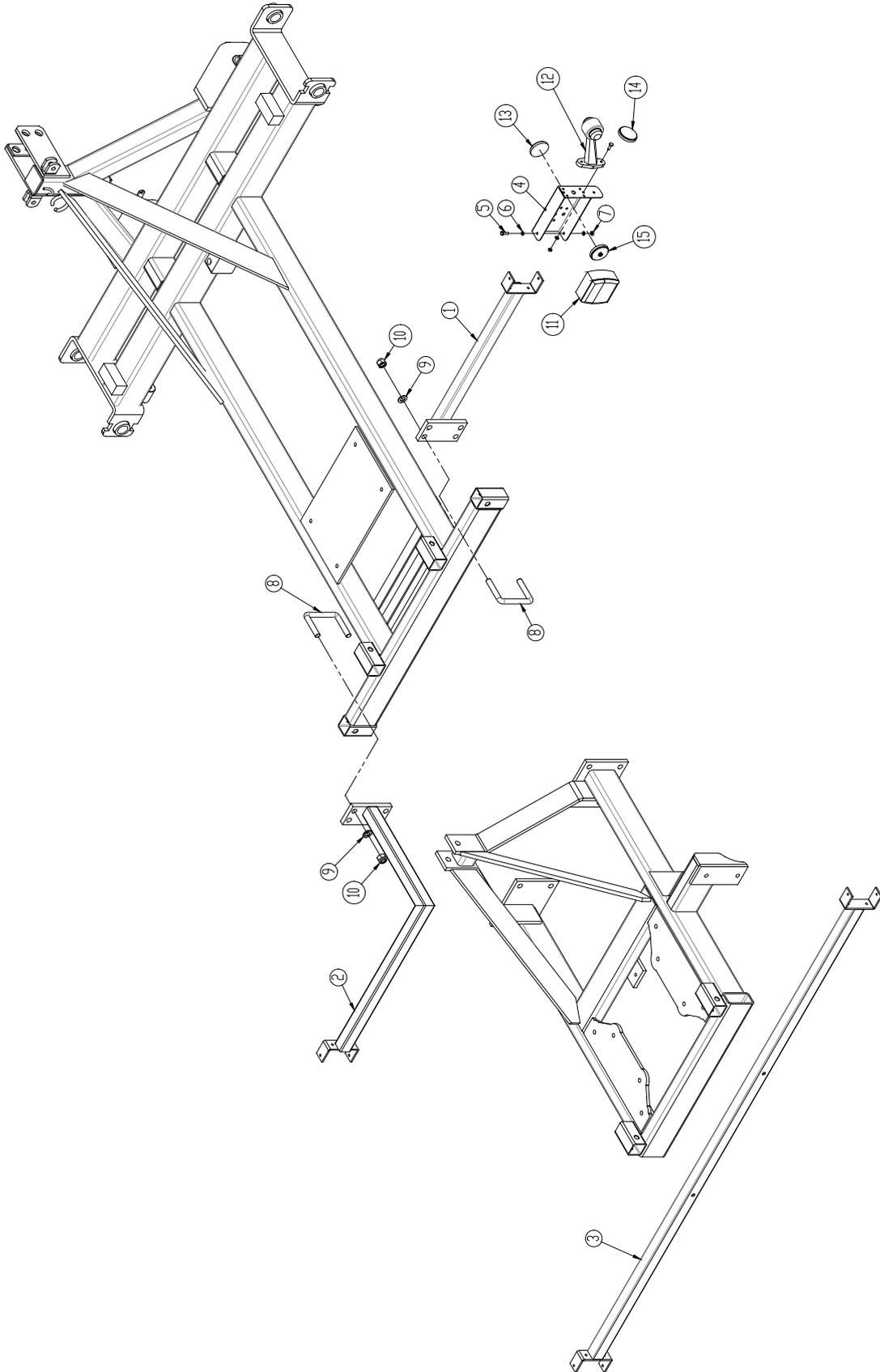
Pos.	Bestell- nummer	Bezeichnung	3,0	4,5	6,0	7,5	9,0	12,0
1	1102510	Säbehälterrahmen	-	-	-	-		1
2	1102630	Oberlenker	-	-	-	-	-	1
3	1102870	Steuerflansch	-	-	-	1	1	1
4	0235050	Gewindestift M10x30mm. 8.8	-	-	-	2	2	2
5	0235910	Schraube M16x110mm. 8.8	-	-	-	1	1	1
6	0272290	Facettenscheibe Ø16	-	-	-	4	8	30
7	0264090	Selbstsichernde Mutter M16	-	-	-	2	4	15
8	645000295	Spannflansch	-	-	-	-	4	4
9	1132030	Halter für Verteilerteller	4	6	8	10	12	16
10	0382120	Rohrschappel M12 40x40	14	20	26	32	38	50
11	0272270	Facettenscheibe Ø12	28	40	52	64	76	96
12	0264070	Selbstsichernde Mutter M12	14	20	26	32	38	48
13	0539056A	Verteilerteller	4	6	8	10	12	16
14	0234280	Gewindestift M6x16mm. 8.8	8	12	16	20	24	32
15	0539055	Säschlauch Ø26 innen – Anzahl in m	12	18	24	30	36	48
16	645000332	Halter für hydraulisches Gebläse	1	1	1	1	1	-
17	1139904	Halter für Schlauchverteiler	2	3	4	5	6	-
18	1110230	Schlauchhalter - 135mm.	-	-	-	2	2	2
19	1110240	Schlauchhalter - 200mm.	-	-	-	-	2	4
20	0382160	Rohrschappel M16 100x100	-	-	-	2	4	6
21	1132080	Schlauchhalter – innen Ø74,7	-	-	-	-	-	2
22	1103300	Schlauchhalter – innen Ø100,8	2	2	2	2	2	2
23	0230825	Schraube Tapetite M8x25mm	4	4	4	4	4	4
24	1103050	Kabelhalter	-	-	-	-	-	1
25	645000337	Kabelhalter	1	1	1	1	1	-
26	0539062	Antriebkabel – 2,1m	1	1	1	-	-	-
26	0539063	Antriebkabel – 2,5m	-	-	-	1	1	1
27	1103070	Halter für hydraulisches Gebläse	-	-	-	-	-	1
28	0235040	Gewindestift M10x25mm. 8.8	-	-	-	-	-	2
29	1102990	Halter für Bodenantriebsrad	1	1	1	1	1	-
30	0382400	Rohrschappel M16 100x50	2	2	2	2	2	-
31	1102940	Treppe Beschlag	2	2	2	2	2	2
32	1103360	Abstandhalter	2	2	2	2	2	-
33	0487007	Stufenleiste	1	1	1	1	1	-
	1103473	Stufenleiste	-	-	-	-	-	1
34	0235420	Schraube M12x70	4	4	4	4	4	6
35	0235440	Schraube M12x80	2	2	2	2	2	
36	0264070	Selbstsichernde Mutter M12	6	6	6	6	6	6

Universal-Streuer Beschlag



Pos.	Bestell- nummer	Bezeichnung	Anzahl
1	1103380	Halter für Universal-Streuer	1
2	0235360	Gewindestift M12x40mm. 8.8	4
3	0272270	Facettenscheibe Ø12	8
4	0264070	Selbstsichernde Mutter M12	4

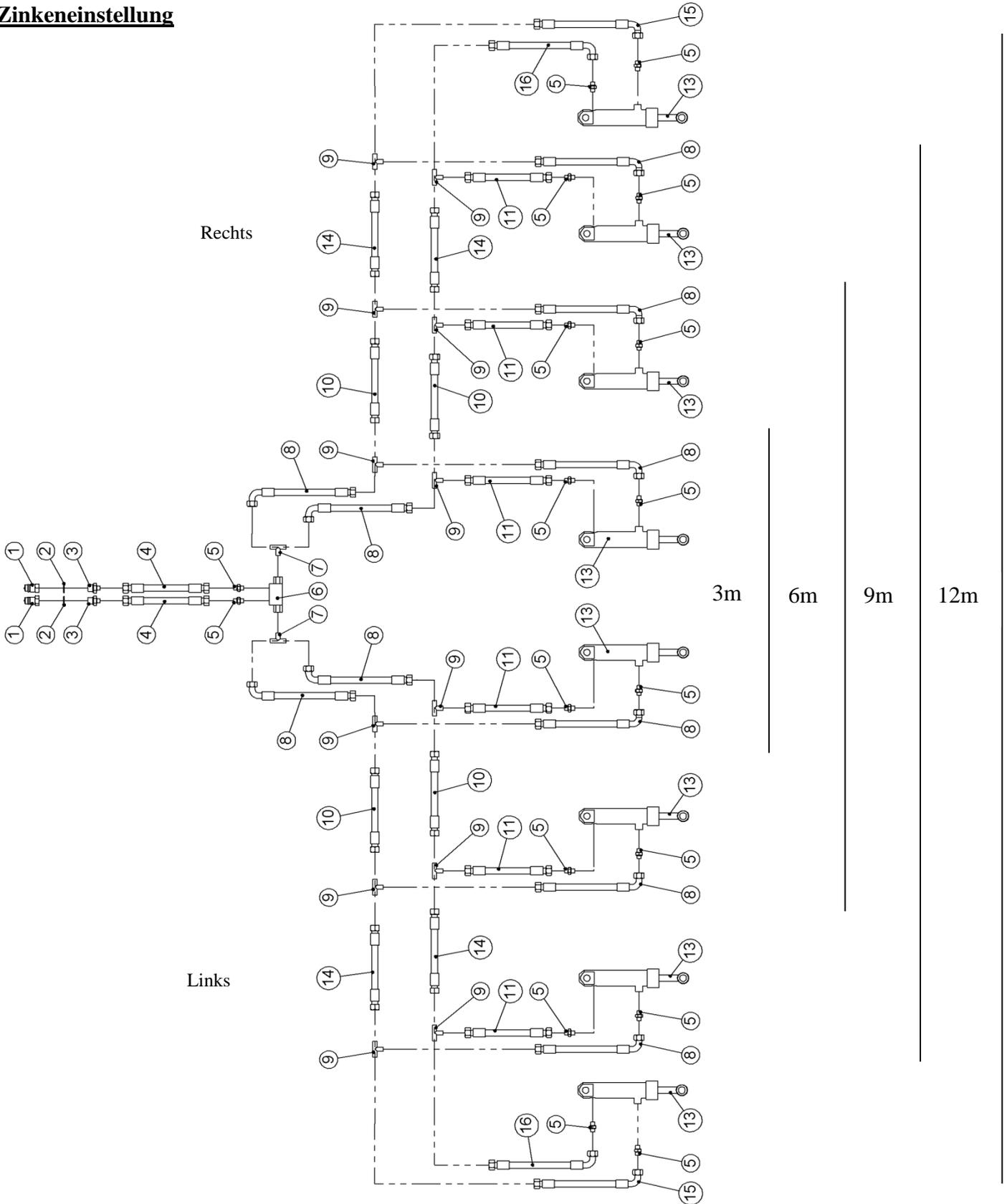
Beleuchtung



Pos.	Bestell- nummer	Bezeichnung	3,0	4,5	6,0	7,5	9,0	12,0
1	1103478	Beleuchtungsbalken	2	2	2	2	2	
2	1103502	Beleuchtungsbalken (Weeder o/Säbehälter)						2
3	1113492	Beleuchtungsbalken (Weeder m/Säbehälter)						1
4	1043480	Beleuchtungshalter (L)	1	1	1	1	1	1
	1043510	Beleuchtungshalter (R)	1	1	1	1	1	1
5	0243000	Schraube M6x20mm	4	4	4	4	4	4
6	0272240	Facettenscheibe 6mm						
7	0264040	Selbstsichernde Mutter M6	4					
8	0382400	Spannbügel M16x100x50	4	4	4	4	4	
9	0272290	Facettenscheibe 16mm	8	8	8	8	8	
10	0264090	Selbstsichernde Mutter M16	8	8	8	8	8	
11	0527000	Schlußleuchte (L)	1	1	1	1	1	1
	0527010	Schlußleuchte (R)	1	1	1	1	1	1
12	0527040	Seitliche Begrenzungsleuchte	2	2	2	2	2	2
13	0656250	Reflex (weiß)	2	2	2	2	2	2
14	0656240	Reflex (gelb)	2	2	2	2	2	2
15	0656260	Reflex (rot)	2	2	2	2	2	2

Hydraulik

Zinkeneinstellung



Pos.	Bestell- nummer	Bezeichnung	Anzahl
1	0444020	Schnellkupplung 1/2" – Stecker	2
2	0449070	Bounded seal 1/2"	2
3	0444490	Fitting 1/2" – 1/4"	2
4	0454520	Schlauch 1600mm. 3/8"	2
5	0444500	Fitting 1/4" - 1x konisch	18
6	0442500	Doppelschloßventil 1/4"	1
7	0446540	T-Nippel 1/4" – 1x konisch	2
8	0454230	Schlauch 850mm. 1/4"	10
9	0446510	T-Nippel 1/4"	12
10	0454550	Schlauch 1700mm. 1/4"	4
11	0454210	Schlauch 700mm. 1/4"	6
12	0468200	Zylinder Ø40/20 – Hublänge: 99mm.	8
13	0454450	Schlauch 1500mm. 1/4"	4
14	0454610	Schlauch 2150mm. 1/4"	2
15	0454590	Schlauch 2000mm. 1/4"	2

Anmerkungen

Maschinen zum Wachstum

Maschinen zum Wachstum

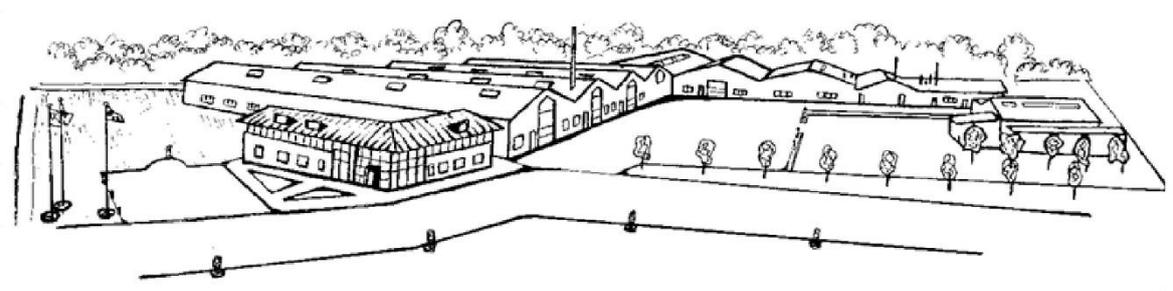
Maschinen zum Wachstum

Maschinen zum Wachstum

Maschinen zu



2010
Dänemark



Fristlose Änderungen der Konstruktion vorbehalten.